

INSTRUCTIONS

(a) If Convention application insert "Conventional"

(a) CONVENTION

AUSTRALIA

Patents Act

APPLICATION FOR A PATENT

(b) Insert FULL name(s) of applicant(s)

XX Y/Wc (b) C. van der Lely N.V.

595825

(c) Insert FULL address(es) of applicant(s)

of (c) 10, Weverskade, MAASLAND, The Netherlands

(d) Insert TITLE of invention

hereby apply for the grant of a Patent for an invention entitled (d) machine for working grass, hay or other crop on the field

(e) Insert "complete" OR "provisional"

which is described in the accompanying (e) COMPLETE specification.

(Note: The following paragraph applies only to Convention applications)

This application is a Convention application based on the basic application(s) for a patent or similar protection identified by number, country, and filing date as follows:

(f) Insert number, country and filing date for the/or EACH basic application

(f) 85.02445, The Netherlands, September 5, 1985
86.01486, The Netherlands, June 9, 1986

APPLICATION ACCEPTED AND AMENDMENTS

ALLOWED 1-2-90

Address for Service:

PHILLIPS ORMONDE AND FITZPATRICK
Patent and Trade Mark Attorneys
367 Collins Street
Melbourne, Australia 3000

(g) Insert DATE of signing

LODGED AT SUB-OFFICE
21 AUG 1986
Melbourne

Dated (g) Maasland, August 11, 1986

(h) Signature of applicant(s) (For body corporate see headnote*)

(h) Herman Mulder (director)

(i) Corporate seal if any

Note: No legalization or other witness required

PHILLIPS ORMONDE AND FITZPATRICK
Patent and Trade Mark Attorneys

DECLARATION FOR A PATENT APPLICATION

▼ INSTRUCTIONS

- (a) Insert "Convention" if applicable
- (b) Insert FULL name(s) of applicant(s)
- (c) Insert "of addition" if applicable
- (d) Insert TITLE of invention
- (e) Insert FULL name(s) AND address(es) of declarant(s) (See headnote*)
- (f) Insert FULL name(s) AND address(es) of actual inventor(s)
- (g) Recite how applicant(s) derive(s) title from actual inventor(s) (See headnote**)
- (h) Insert country, filing date, and basic applicant(s) for the/or EACH basic application
- (k) Insert PLACE of signing
- (l) Insert DATE of signing
- (m) Signature(s) of declarant(s)

In support of the (a) convention application made by (b) C. van der Lely N.V., a Dutch limited liability company, 10, Weverskade, MAASLAND, The Netherlands

(hereinafter called "applicant(s)") for a patent (c) _____ for an invention entitled (d) _____

machine for working grass, hay or other crops on the field

I/WX (e) Herman Mulder, of 10 Weverskade, MAASLAND, The Netherlands

do solemnly and sincerely declare as follows:

~~1. I am/We are the applicant(s).~~

(or, in the case of an application by a body corporate)

1. I am/We are authorized to make this declaration on behalf of the applicant(s).

~~2. I am/We are the actual inventor(s) of the invention.~~

(or, where the applicant(s) is/are not the actual inventor(s))

2. (f) Ary van der Lely,, 10A, Weverskade, MAASLAND, The Netherlands
Cornelis Johannes Gerardus Bom, 16, Laan van Nieuw Rozenburg, ROZENBURG, The Netherlands

~~Xis~~are the actual inventor(s) of the invention and the facts upon which the applicant(s) is/are entitled to make the application are as follows:

(g) by virtue of a service agreement of 25.02.1953, and by virtue of a labour agreement of 01.12.1960, resp, applicant is the assignee of the inventors.

(Note: Paragraphs 3 and 4 apply only to Convention applications)

3. The basic application(s) for patent or similar protection on which the application is based ~~is/are~~ identified by country, filing date, and basic applicant(s) as follows:

(h) The Netherlands, 05.09.1985, by C. van der Lely N.V.
The Netherlands, 09.06.1986, by C. van der Lely N.V.

4. The basic application(s) referred to in paragraph 3 hereof ~~was/were~~ the first application(s) made in a Convention country in respect of the invention the subject of the application.

Declared at (k) Maasland, August 11, 1986.
 Dated (l) _____

(m) _____
Herman Mulder (director)

To: The Commissioner of Patents

Note: No legalization or other witness required

(12) PATENT ABRIDGMENT (11) Document No. AU-B-61727/86
(19) AUSTRALIAN PATENT OFFICE (10) Acceptance No. 595825

(54) Title
ROTARY RAKE WITH VARIABLE WORKING WIDTH

International Patent Classification(s)
(51)⁴ **A01D 078/12 A01D 078/10**

(21) Application No. : **61727/86** (22) Application Date : **21.08.86**

(30) Priority Data

(31) Number	(32) Date	(33) Country
8502445	05.09.85	NL NETHERLANDS
8601486	09.06.86	NL NETHERLANDS

(43) Publication Date : **12.03.87**

(44) Publication Date of Accepted Application : **12.04.90**

(71) Applicant(s)
C. VAN DER LELY N.V.

(72) Inventor(s)
ARY VAN DER LELY; CORNELIS JOHANNES GERARDUS BOM

(74) Attorney or Agent
PHILLIPS,ORMONDE & FITZPATRICK

(56) Prior Art Documents
US 4026093

(57) Claim

1. A machine for working grass, hay or other crops, on the field, comprising at least two rake members which are power-driven around upwardly directed axes, characterized in that means are provided for changing the distance between the rake members during working the crop when moving over the field.

AUSTRALIA

Patents Act

COMPLETE SPECIFICATION

(ORIGINAL)

Class

Int. Class

Application Number:

Lodged:

61727/86

595025

Complete Specification Lodged:

Accepted:

Published:

Priority

Related Art:

This document contains the amendments made under Section 49 and is correct for printing.

APPLICANT'S REF.: 2677V/Austr/BH/Td

Name(s) of Applicant(s): C. van der Lely N.V.

Address(es) of Applicant(s): 10 Weverskade
MAASLAND
The Netherlands

Actual Inventor(s): ARY van der LELY
CORNELIS JOHANNES GERARDUS BOM

Address for Service is:

PHILLIPS, ORMONDE AND FITZPATRICK
Patent and Trade Mark Attorneys
367 Collins Street
Melbourne, Australia, 3000

Complete Specification for the invention entitled:

"MACHINE FOR WORKING GRASS, HAY OR OTHER CROPS ON THE FIELD"

The following statement is a full description of this invention, including the best method of performing it known to applicant(s):

1a

MACHINE FOR WORKING GRASS, HAY OR OTHER CROPS ON THE FIELD

The invention relates to a machine for working grass, hay or other crops on the field, comprising at least two rake members which are power-driven about upwardly directed axes.

5 Known machines of this kind (DE-B-12 32 388 and DE-C-15 82 167), have a large number of rake members, each of which must be provided with drive means. The rake members each have a small diameter, so that a large number of rake members is necessary for obtaining a reasonable working
10 width. The machines are difficult to adjust to varying circumstances.

It is the object of the invention to improve a machine of the kind referred to above so that the machine can easily be adapted to various circumstances of the crop
15 to be worked.

~~In accordance with the invention, means are provided for changing the distance between the rake members during working the crop when moving over the field.~~

~~In this manner it is possible to achieve that, during working the crop on the field, the machine can be adapted to the distance between the swaths to be worked. Also a large working width can be obtained using only two rake members. The working width can be changed at wish from the driver's seat of the tractor on fields having non-
20 parallel boundaries, when working crop spread on the field,
25 or in the case of crop lying in non-parallel swaths.~~



In accordance with the invention, there is provided a machine for working cut grass, hay or other cut crops, on a field, having a frame with which at least two rake members provided with spring steel tines are coupled, said rake members being power-driven around upwardly directed axes in opposite directions of rotation, wherein at least two of said rake members are journalled on frame arms which, during working of the machine, enclose an angle with one another and are pivotally connected to said frame, said frame being provided with means with the aid of which it can be coupled to a tractor, and the frame arms being mutually interconnected by an adjusting device, with the aid of which the frame arms and hence the rake members are lockable in a number of positions in which the frame arms are symmetrically adjusted relative to a plane of symmetry extending into the intended direction of operative travel of the machine, and wherein a swath-forming guide member for crop is added to each of the rake members, said guide members being automatically adjustable in adjusting the rake members by means of a steering arrangement on changing the distance between the rake members, so that the swath width-determining distance between the guide members remains smaller than the ^{tine path diameter} ~~width~~ of the rake members.

In this manner it is possible to achieve that, during working the crop on the field, the machine can be adapted to the distance between the swaths to be worked. Also a large working width can be obtained using only two rake members. The working width can be changed at wish from the driver's seat of the tractor on fields having non-parallel boundaries, when working crop spread on the field, or in the case of crop lying in non-parallel swaths.

The following description refers in more detail to the various features of the machine of the present invention. To facilitate an understanding of the invention, reference is made in the description to the accompanying drawings

JM



where the machine is illustrated in a preferred embodiment. It is to be understood that the machine of the present invention is not limited to the preferred embodiment as illustrated in the drawings.



1 ~~For a better understanding of the present invention and to~~
~~show how it can be carried into effect, reference will now~~
~~be made, by way of example, to the accompanying drawings, in~~
~~which:~~

5 Figure 1 is a plan view of an embodiment of the machine according to the invention;

Figure 2 is a view of the machine according to Figure 1, taken in the direction of the arrow II in Figure 1;

10 Figure 3 is a horizontal sectional view taken on the line III-III in Figure 2;

Figure 4 is a plan view of a method of operating the machine on the field;

15 Figure 5 is a plan view of a method of using the machine according to the invention, which method may be a continuation of that of Figure 4;

Figure 6 is a plan view of a border strip of a piece of land with swaths lying in the field and for which the machine can be used to advantage;

20 Figure 7 is a plan view of an embodiment of the machine according to the invention, which machine comprises some changes with respect to the machine shown in Figures 1 to 6;

25 Figure 8 is a cross-section and a view according to the lines VIII-VIII in Figure 7;

Figure 9 is a plan view according to arrow IX in Figure 8;

Figure 10 is a view according to arrow X in Figure 7; and

30 Figure 11 is a plan view of the machine in a transport position.

35 The machine shown in Figures 1 - 3 according to the invention comprises a frame portion 1 by means of which the machine can be coupled to the three-point lifting arrangement of a tractor. As will be obvious from Figure 1, the distance of the frame portion 1 measured in the direction of operative travel A is approximately equal to its dimension measured perpendicularly to the direction of



1 operative travel A. The width of the frame portion 1, measured perpendicularly to the direction of operative travel A, slightly exceeds the spacing between the lower lifting arms of a standard, commercially available tractor.

5 This width of the frame portion 1, measured perpendicularly to the direction of operative travel A, is less than or approximately equal to the spacing between the vertical inner sides of the rear wheel tires of such a tractor. At its front end, the frame portion 1 is provided with coupling

10 points 2 for hitching the machine to the lower lifting arms of the tractor and an upper coupling point 3 for connection to the top rod of the lifting arrangement of the tractor. These coupling points 2 and 3 are connected to an upwardly directed trestle 4 which, taken in the direction of

15 operative travel A, may be in the shape of a triangle or of an inverted V. Extending from the two sides of the trestle 4 rearwardly converging carriers 5 are provided which are rigidly interconnected by tie plates 6 near their rearmost ends and their upper and lower sides. In a plan view, the

20 frame portion 1 has approximately the shape of an isosceles or an equilateral triangle. The two interspaced tie plates 6, which are arranged one above the other, enclose a portion of a gear box 7 which is enclosed by the structure of the frame portion 1. The machine has a plane of symmetry(8)

25 which is arranged vertically and extends into the direction of operative travel A, the frame 1 being symmetrical to said plane of symmetry. Upwardly directed pivotal shafts 9 are provided near the rear side of this portion at both sides of the plane of symmetry 8, each being remote from the plane 8.

30 A frame arm 10 is pivotally connected to the the pivotal shafts 9, more specifically in such a manner that the two frame arms are always arranged symmetrically relative to plane 8, as will be explained hereinafter.

35 At that end of each of the frame arms 10, which are remote from the associated pivotal shaft 9, engine-driven rake members 11 and 12, respectively, are rotatably connected about upwardly directed axes of rotation 13 and 14, respectively. The axes of rotation 13 and 14 are

1 arranged parallel to each other and, taken in the upward
direction, are slightly inclined forwardly. The angle
between each individual axis of rotation 13 and 14,
respectively, and a vertical line is approximately 5 - 10°
5 in the operating mode. The centre line of each of the
tubular frame arms 10 extends perpendicularly to the
associated axis of rotation 13 and 14, respectively, and
each pivotal shaft 9 extends substantially parallel to each
axis of rotation 13 and 14, respectively.

10 The rearmost vertex of the frame portion 1,
located in the plane of symmetry 8, is constituted by said
two interspaced tie plates 6 which are located one above the
other. Both tie plates are provided with a straight, slotted
hole 15 (Figures 1 and 3) whose centre lines are located in
15 the plane of symmetry 8. In these two interspaced slotted
holes 15, arranged one above the other, a pin 16 is
slidable, which is arranged parallel to the pivotal shafts
9, for which pin 16 the slotted holes 15 provide a guide
means. Two rods 17 are arranged, which are rotatable around
20 this pin in a plane which is approximately perpendicular to
the centre line of the pin 16. Those ends of each of these
two rods 17 which ends are remote from the pin 16 are
pivotally supported in pins 18 which extend parallel to the
pin 16. Each pin 18 is individually connected to one of the
25 frame arms 10 and is remote from the pivotal shaft 9
arranged at the same side of the plane of symmetry 8. The
spacing between a pin 18 and the associated pivotal shaft 9
is approximately 35% of the spacing between the pivotal
shaft 9 and the respective axes of rotation 13 and 14
30 connected to that same carrier arm 10. The structure is such
that, if the pin 16 is located in those ends of the slotted
holes 15 which are in the rearmost position (taken in the
direction of operative travel A), the centre lines of the
two rods enclose, in a plan view, a wide obtuse angle 19
35 whose opening faces to the rear (Figure.3), the angle
amounting in this embodiment to approximately 160 - 170°.

At the bottom side of each frame arm 10 a pin 20
whose centre line is arranged parallel to the centre line of

1 the pivotal shaft 9 and the pin 18 is disposed in a position
located between the centre line of the pin 18 and the centre
line of the pivotal shaft 9. The two ends of an adjusting
arrangement in the form of a hydraulic cylinder 21 is
5 pivotally supported around the two pins 20. The hydraulic
cylinder 21 is a double-acting cylinder and is operable from
the driver's seat of the tractor by means of flexible hy-
draulic connections. The centre line of the hydraulic
cylinder is directed perpendicularly to the plane of sym-
10 metry 8, and the cylinder 21 is at a lower position than
the lower sides of the frame arms 10.

As can be seen from the sectional views of Figure
3, the gear box 7 has an input shaft 22 whose centre line is
located substantially in the plane of symmetry 8. The input
15 shaft 22 is connectable to the power take-off shaft of a
tractor by means of an intermediate shaft having universal
couplings. That end of the input shaft 22 which is located
within the gear box 7 is provided with a bevel pinion wheel
23 which is in driving connection with a bevel pinion wheel
20 24 fitted on a shaft 25 which is rotary-supported in the
wall of the gear box 7. The centre line of the shaft 25
encloses an angle of approximately 45° (whose opening faces
forwards) with the centre line of the input shaft 22. The
gear wheel 24 engages a bevel pinion wheel 26 which is
25 disposed on a shaft 27 which is rotary-supported in the
housing of the gear box 7. The centre line of the shaft 27
encloses an angle of approximately 90° with the centre line
of the shaft 25, the opening of said angle being directed
sideways. One end of the shaft 27 extending outside the
30 gear box 7 comprises a fork 28 which bears a shaft 29, which
in the region of its central portion located between the
forks is rigidly connected to a shaft 30 which per-
pendicularly intersects the shaft 29 and is supported by a
fork 31, so that the component parts 27 - 31 constitute a
35 universal coupling. The fork 31 is fitted on a drive shaft
32, whose centre line coincides with the centre line of the
tubular frame arm 10. Near the fork 31 and near its other
end, the shaft 32 is rotary-supported in the frame arm 10.

1 That end of the drive shaft 32 which is located near the
rake member 11 carries a bevel pinion wheel 33, which
extends beyond the frame arm 10 and is in driving connection
with a bevel pinion 34 which is rigidly fitted on a drive
5 shaft 35, whose centre line coincides with the associated
axis of rotation 13.

The bevel pinion wheel 26 is in driving connection
with a bevel pinion wheel 36 fitted on a shaft 37 which is
coupled to a drive shaft 32 of the rake wheel 12 in a
10 similar manner as the shaft 27 is coupled to the drive shaft
35 of the rake wheel 11. The fork supported by the shaft 37
and the subsequent drive means are consequently given the
same reference numerals.

The gear ratio between the input shaft 22 and each
15 of the drive shafts 35 of the rake members 11 and 12 is, at
least in the embodiment shown, such that, if the power take-
off shaft of the tractor has a speed of revolution of 540
revs/min, both rake members 11 and 12 rotate at a speed of
approximately 110 revs/minute.

20 The two shafts 27 and 37 together enclose a 90°
angle, whose opening faces to the rear and are arranged
symmetrically relative to the plane of symmetry 8. The
facing ends of the shaft 25, 27 and 37 are journalled in a
supporting member 38 which is rigidly fitted relative to the
25 housing of the gear box 7.

Each of the rake members 11 and 12 is of the
following structure (Figures 1, 2).

The driven bevel pinion wheel 34 is supported in a
gear box 39 which is rigidly connected to the contiguous
30 frame arm 10. The drive shaft 35 of the rake member is
rigidly connected to a plate-shaped hub 40 having radially
extending spokes 41 which are, remote from the hub 40, folded
downwards in the shape of end pieces 42. The lowermost ends
of the end pieces 42 of the spokes 41 carry a circular,
35 endless rim 43 in the form of a pipe. The rim, 43 is parallel
to a plane which is perpendicular to the axis of rotation
13 and 14, respectively (Figures 1 and 2).

Near the upper ends of the end pieces 42 a carrier

1 44 is fitted to each spoke 41, which carrier is positioned
obliquely upwardly and outwardly. At their upper sides, the
carriers 44 have a second rim 45 which is located coaxially
around the respective centre lines 13 and 14, as is also the
5 rim 43, and are also perpendicular to these centre lines.
The diameter of the second rim 45 is approximately 20%
larger than that of the rim 43.

A flexible wall 46, made of plastics cloth, such
as plastified canvas, is fastened to the second rim 45. The
10 wall 46 is located coaxially around the axes of rotation 13
and 14, respectively and, at least during operation, is
cylindrical since the material is in a taut condition by
centrifugal forces due to the rotation of the rake member.
The wall 46 extends downwardly from the second rim 45 and,
15 in a side view in accordance with Figure 2, terminates at a
distance above the rim 43 which is approximately 10% of the
diameter of the rim 43. It will be obvious that the diameter
of the wall 46 approximately corresponds to that of the
second rim 45 and consequently exceeds the diameter of the
20 rim 43.

A number of groups of tines 47, in this embodiment
ten of these groups, are provided on the circumference of
the rim 43 of each rake member 11, 12, in a uniformly
distributed way, each group being formed by two spring steel
25 tines which are located one above the other and are inter-
connected by groups of coils. Within these groups of coils
of each group of tines 47, a sleeve 48 is located which
extends above the upper side of the groups of coils and is,
in this region, rigidly connected to a carrier 49 which, in
30 a direction from the upper side of the sleeve 48, initially
extends inwardly in the direction of the rotary shaft of the
rake wheel and is thereafter folded downwards to a rotary
shaft 50, around which the tine carrier 49 is freely
rotatable together with the group of tines 47 (Fig. 2). The
35 pivotal shaft 50, which supports the tine carrier 49, is
directed approximately tangentially relative to the ring 43
but may alternatively be directed somewhat outwardly, with
respect to the direction B of the rake member, relative to a

1 local tangential line at the rim 43 (Figure 1).

In an operative position of the tine group, the centre of gravity of the group of tines 47, the sleeve 48 and the tine carrier 49 is denoted in Figure 2 by the
5 reference numeral 51. As the centre of gravity 51 is nearer to the upper tine than to the lower tine of the group of tines 47, the group of tines adjusts itself, during operation, not only in outward direction but also downwardly so that the tip of the lower tine is located at a distance
10 below the plane through the lower side of the rim 43 approximately equal to the spacing 52 (Figure 2) between said last plane and the ground when the tine group passes the plane through both axes of rotation 13, 14. During rotation of the rake member, the tip of the lower tine of the group
15 of tines 47 will consequently contact the soil or the stubbles on the field approximately at the point 53 and, during its further motion in the forward direction B, will be forced upwardly by the soil so that the tine is firmly in contact with the soil through substantially the entire
20 leading half circumference of its path and is pushed onto the ground with some force, whereby the centre of gravity, relative to a plane which is directed perpendicularly to the axes of rotation 13 and 14, respectively and passing through the pivotal axis 50, is urged to a position above this
25 plane. This provides the significant advantage that the working width of a rake member is substantially equal to the diameter of the path described by the tine tips. The invention is, however, not limited to this tine construction but also relates to tine constructions in which the tip of
30 the lowermost tine is in contact with the soil for only a part of the leading half of the path described by the tine tip and the rear boundaries of the region of ground contact are consequently located at some distance before the plane through the axes of rotation 13 and 14.

35 The machine includes two crop guide members in the form of the swath boards 54 and 55, which are always arranged symmetrically relative to the plane of symmetry 8. Each of the swath boards 54 and 55 as applied in this embo-

1 diment is of a construction which is known per se, com-
 5 comprising a downwardly directed and thereafter rearwardly
 directed pipe or rod 56, the rearwardly directed portion
 sliding over the ground during operation. Spring steel rods
 5 57, which extend freely in rearward direction and defining a
 crop guide member, are fitted to the upwardly extending
 portion of the pipe 56. The front sides of each of the
 respective swath boards 54 and 55 are located at a short
 distance behind the path described by the tips of the tines
 10 of the tine groups 47, the swath board, as seen in a direc-
 tion opposite to the direction of operative travel A, being
 located at least partly behind the path 58 described by the
 tines. The swath boards 54 and 55 are rigidly connected to
 carriers 59 which, from the upper end of the associated
 15 pipe, bridge the radius of the respective rake member, and
 are pivotally connected to the associated gear box 39. To
 that end a sleeve 60 is arranged on the gear box 39, which
 sleeve is capable of pivoting around the respective shaft
 35. A carrier means 61 (Figure 1) is rigidly connected to
 20 the respective sleeve 60.

The carrier means 61 accommodates a pin 62 which
 extends perpendicularly to the axes of rotation 13 and 14,
 respectively and is directed obliquely rearwardly and out-
 wardly, the carrier 59 being provided capable of free rota-
 25 tion around this pin 62. Consequently, each carrier 59 is
 capable of rotating freely around both the approximately
 horizontally extending pin 62 and around the respective axes
 of rotation 13 and 14. Because of the free rotation around
 the pin 62, the swath board can adapt itself to soil uneven-
 30 nesses in the vertical direction. The swath boards are
 provided detachably to the remainder of the machine.

In a location between the pin 62 and the connec-
 tion of each swath board to the pipe 56, but near the con-
 35 nection to the pipe 56, an approximately horizontal
 adjusting plate 63 is provided on the upper side of each of
 the two carriers 59 in a direction perpendicular to the
 longitudinal direction of the carrier. The plate or strip 63
 has a number of holes 64 (at least three holes in this

embodiment), distributed along its length. A pin 65, which is connected to a steering rod 66, is passed through one of the holes 64. That end of the steering rod 66 remote from the carrier 59 is connected pivotally to the pin 18 which is associated with that frame arm 10 which does not support the swath board arm combination 54, 59 and 55, 59, respectively considered. This implies that, in the plan view as shown in Figure 1, the steering rods 66 normally intersect near a point in the plane of symmetry 8. The dimensioning of the above-described pivotal construction (that means, the distance between the respective axes of rotation 13 or 14 and the adjacent pin 65, the distance between the pin 65 and the pin 18 located on the other arm 10, the distance between said pin 18 and the adjacent pivotal shaft 9, the distance between the two pivotal shafts 9 and the distance between the pivotal shaft 9 and the respective axes of rotation 13 and 14) are chosen such that on readjustment of the angle between the centre lines of the frame arms 10, the lateral distance 67A between the rear ends of the swath boards 54 and 55 remains substantially constant. The last-described construction provides a steering arrangement for the swath boards when the rake members are readjusted relative to each other.

If the angle, whose opening faces to the rear, between the centre lines of the frame arms 10, which, as shown in the embodiment, is approximately 120 - 125°, becomes smaller, the swath boards 54 and 55 will converge to a lesser extent in the rearward direction and vice versa. The lateral distance 67A is then preserved and determines the width of the swath to be deposited by the machine.

The embodiment shown includes two rake members which (see Figure 3) are driven in opposite rotational sense B from the power take-off shaft of the tractor via the input shaft 22, the gear wheels 23, 24, 26 and 34 via the drive shafts 32 and the gear wheels 33 and 34.

As will be obvious from Figure 1, there is a spacing 67 between the rake members 11 and 12 which determines the width of a strip of ground which is not directly

1 worked by the rake members. The spacing 67 is determined by
the shortest distance between the tine paths 58, described
by the tips of the outermost tines, of the rake members 11
and 12.

5 For this embodiment the working width of the
machine is determined by the distance between the points 53
(Fig. 1), this distance being indicated by reference numeral
68 in Figure 1. If, however, the rake members are provided
with tine groups which, at the outer sides of the rake
10 members 11 and 12 and rotating in the direction B, contact
the soil or the stubbles in points 69 which are located
before the plane through the axes of rotation 13 and 14, the
working width is then determined by the lateral distance
between these points 69, shown in Figure 1.

15 The distance 67 between the two rake members 11
and 12 is, according to an aspect of the invention, at least
20% of the working width 68 or the working width between the
points 69 if applicable. In the embodiment shown, the
distance 67 is approximately 25% of the working width at a
20 tine path diameter of 1.95 m of each rake member and a
distance 67 of 1.25 m. This percentage may alternatively be
higher: if, for example, the distance 67 is 2 m, and each
rake member 11 and 12, respectively, has a diameter of 2.50
m, then the working width is 7 m and said percentage is
25 28.5%.

The distance 67 may exceed the tine path diameter
of one of the rake members. For a spacing of 2 m and a tine
path diameter of each rake member of, for example, 1.9 m,
said percentage is approximately 35%.

30 During operation, the rake members are driven in
the above-described manner in the opposite rotary senses B,
the outwardly extending tine group 47 which, in a plan view,
is directed somewhat to the rear relative to the rotary
sense B, moves the crop in the direction of the strip of
35 ground, whose width corresponds to the distance 67. This
applies to the crop which is spread over the field and has
to be teded or raked together. For tine groups of a dif-
ferent type, the tines contact the crop in the points 69.

1 The conception of "working width" of the machine is deter-
mined by the points where the tines contact the ground or
the stubbles and does not depend on the location where the
tines touch the crop for the first time during a revolution.
5 Said last points may be located more inwardly, such as in
the case of swaths to be combined by the machine, lying in
the field straight before the rake member.

Since the rake members are in a rather flat posi-
tion and the tines extend rearwardly relative to the rota-
10 tional sense B, a portion of the crop lifted up by the tines
will, depending on the shape and direction of the tines, be
discharged from the tines already in an earlier stage near
the front sides of the tine paths, and be thrown in the
direction of the plane of symmetry 8. The remaining portion
15 of the crop, displaced by the tines, is subsequently also
thrown inwardly towards the plane of symmetry 8, but further
to the rear in said direction, all the thrown crop flying
approximately parallel to the ground always hits the crop
lying on the strip of ground of a width equal to the
20 distance 67 forcibly and thoroughly mixing same, also on
account of the outward direction of the tines.

Consequently, the crop lying on the strip of
ground defined by the distance 67 is not directly worked by
the rake members 11 and 12, but indirectly. The crop thus
25 gathered is collected by the swath boards 54 and 55 in a
strip of ground the width of which is substantially equal to
the distance 67A and the crop being deposited in a single
swath. When the crop lies already on the ground in the form
of swaths straight before the rake members 11 and 12, these
30 swaths are raked together on the strip of ground of a width
equal to the distance 67, and are also deposited in a large
swath by the swath boards.

Using the machine in accordance with the inven-
tion, it is possible to adapt the working width of the
35 machine to the circumstances, for example to the centre-to-
centre distance between swaths already present on the field,
but, for example, also to the boundaries of the worked part
of the field, as will be further explained hereinafter. With

1 the machine in accordance with the invention, it is also
possible to ted crop when the swath boards are omitted,
possibly after adaptation of the tine positions.

5 In accordance with the invention, the working
width of the machine can be changed by operating the hy-
draulic cylinder 21 from the driver's seat on the tractor,
because of which the rearwardly facing open angle between
the centre lines of the frame arms 10 becomes wider or
10 smaller. During this readjustment, the rods 17 which (since
the whole, overall machine is of a symmetrical structure
with respect to the plane 8) are of equal length, auto-
matically cause the two frame arms 10 to move symmetrically
15 relative to the plane 8 in response to the fact that the pin
16 moves in the two slotted holes 15 which are located one
above the other and whose centre lines are located in the
plane 8. Alternatively, the hydraulic cylinder may be re-
placed by a screw spindle, but then it could be that the
driver must leave his seat for this readjustment. By re-
adjusting the frame arms it is possible to adjust, during
20 operation, the rake members to at least two, and even to an
infinite number of relative positions. The end portions of
the frame arms are determined by the ends of the slotted
holes 15. On changing of the angle between the frame arms 10
during operation the relevant pivotal construction formed by
25 the frame arms 10, the carriers 59 and the rods 66 causes
the distance 67A between the rearmost ends of the swath
boards to remain substantially the same.

It should be noted that the distance 67A itself is
adjustable. If the two pins 65 are symmetrically inserted in
30 an other hole of the setting strips 63, thus changing the
operative length of the rods 66, the distance 67A can be
increased or reduced. Once a lateral distance 67A having
been chosen, this width automatically remains substantially
constant on readjustment of the angle between the adjusting
35 arms 10. The feature of changing the width of the lateral
spacing 67A provided by the setting plates 63 renders it
possible for the user of the machine to adapt the swath
width to a subsequent machine such as a loading waggon, a

1 high-density baler, a round baler etc., whose pick-ups have
a nominal width which, depending on the make, may approxi-
mately vary between 1.40 m and 1.90 m; the width of the
5 swath to be deposited by the present machine must be
slightly less than the nominal width of the pick-ups of the
subsequent machines, as otherwise the chance that crop is
not picked up, is great.

If the two pins 65 are inserted asymmetrically
into the rows of holes 64 of the setting plates, the swath
10 boards are arranged asymmetrically relative to the remaining
portion of the machine. Using such an arrangement, the swath
can be deposited at a larger distance from, for example, a
ditch edge so that it is not necessary for a subsequent
machine to drive closely along the ditch edge.

15 In accordance with a further feature of the inven-
tion, the working width of the machine can be readjusted
during operation, that means during travel over the field
(however, also during stand-still resting on the ground or
in a lifted position when attached to the three-point
20 lifting device of a tractor). According to the backgrounds
of the present invention, the need for this feature could be
instigated, for example, by tapering field boundaries as
shown in Figure 6. The swaths lying on the field are denoted
pairwise by reference numerals 70 and 71, respectively. In
25 the manner as shown in Figure 5, the swaths 70 can be com-
bined to one wide swath 72; this is the normal swath treat-
ment. Thereafter the swath 72 can be lifted up by one of the
subsequent machines mentioned in the foregoing. The piece of
ground shown in Figure 6 has, however, a boundary 73, for
30 example a gate or ditch which, relative to the opposite main
boundary enclose an acute angle. One of the two swaths 71,
the swath being located most closely to the boundary 73, is
however of necessity shorter than the other swath. If now
the machine picks-up the two swaths 71 (in Figure 6 from
35 left to right) the normal procedure as shown in Figure 5 can
originally be followed, but if the boundary 73 comes near
relative to the side of the tractor, the driver can reduce,
during driving, the distance between the rake members 11

1 and 12 by operating the hydraulic cylinder 21, all this such
that the end of the swath nearest to the boundary 73 can
just be worked up, whereas in the meantime the tractor's
direction of travel is adapted to be nearly parallel to the
5 boundary 73 so that the tractor wheels do not come too near
to the boundary, for example a ditch edge. Such an
adjustment of the arms 10 during travelling over the field
can, of course, also be applied if e.g. the swath 71 lying
near the field edge lies parallel thereto and, therefore,
10 includes an angle with the other swaths. This also applies
to crop spread over the field. In general it can be stated
that, during operation, the working width can be adapted due
to the local circumstances on the field and/or the crop.

Starting from mown crop spread over the field, the
15 machine combines this crop to a swath 74 during travel in
one direction (Fig. 4), the machine being, for example,
adjusted to its widest working width. If the machine con-
secutively drives back along the strip of ground adjacent
the strip which has already been worked, this contiguous
20 strip of soil is worked in the same manner, which results in
a swath 75. During a subsequent trip of the machine (Figure
5) the distance 67 between the two rake members 11 and 12 is
adapted such that the swaths 74 and 75 already formed are,
for example, directly in front of the rake members; these
25 swaths are then worked in the most advantageous manner and
combined to a big loading swath 72, to be picked up by a
subsequent machine.

The machine according to the invention renders it
possible to provide a raking machine having a very wide
30 width (for example 7 m) and having only two rake members.
If, in the beginning, the crop is spread over the field,
the crop lying on the strip of ground equal to the width of
the distance 67 will thoroughly be stirred by the quantity
of crop thrown laterally into this strip of crop, by the
35 rake members, and after that, possibly be deposited in a
swath with the aid of the swath boards or, if there are no
operative swath boards, be teded; this feature is of
particular importance in regions where very large surface

1 areas must be worked in a shortest possible period of time.
Consequently, the machine according to the invention then
provides a very large capacity using only two rake members,
combined with a very simple operation of the rake member
5 setting and swath board setting. If so desired, the working
width can be varied during travel over the field.

The machine according to the invention is, in
spite of the possibly wide working width, of a good stability
relative to the tractor. The optionally adjusted rake
10 members 11 and 12 are fixed relative to each other during
operation by the hydraulically blocked hydraulic cylinder 21
(apart from said working width readjustment during operation),
the rods 17 determining the position of the rake
members relative to the plane of symmetry 8 by means of the
15 pin 16 accommodated in the slotted holes 15.

Each of the two rake members 11 and 12 is supported
by a ground wheel 76. A carrier 77 which is directed
forwardly and upwardly from the axle of the ground wheel 76,
is provided, being freely pivotable by means of a hinge 78
20 disposed approximately parallel to the axes 13, 14 and
connected to a support 79 which is rigidly connected to a
hub portion located inside the hub and which portion is
rigidly disposed with respect to the gear box 39. The support
79 extends from this hub portion parallel to the direction
25 A in forward direction. Consequently, the ground wheel
76 is located at a distance before the extension of the
rotary axis 13, 14, respectively and acts as a swivelling
wheel. As the entire machine is hitched to the three-point
lifting device of the tractor, the swivelling wheels 76
30 follow all the steering motions of the tractor without
exercising lateral forces on the machine. This ground wheel
type is of great advantage if the distance between the rake
members is readjusted during travel of the machine, as the
direction of these ground wheels then automatically adapts
35 itself.

Figure 7 shows a plan view of a machine which,
relative to the machine previously described, comprises some
changes (Figures 7 to 11). The machine parts and composi-

1 tions that are not described hereinafter correspond to those
described in the preceding and are referred to by the same
reference numerals.

5 In the embodiment according to Figure 7, the two
adjusting plates 63 (Figure 1) have been omitted, the rele-
vant ends of the two steering rods 66 being directly
pivotaly connected to the adjacent ends of the carriers 59
about pivotal shafts 80 (Figure 7). Consequently, during
adjustment of the working width 68, the carriers 59 are
10 steered relative to the pertinent frame arms 10 by polygon
pivotal constructions 6, 10, 59, 66, 59, 10, providing a
steering arrangement. Like in the previous embodiment, these
two pivotal constructions are designed symmetrically rela-
tive to the plane of symmetry 8.

15 Between the rear ends of the two carriers 59 there
is arranged a steering device in the form of a connection
beam 81, the direction of which, seen in plan view according
to Figure 7, is directed constantly perpendicularly to that
of the plane of symmetry 8 because of the continuously sym-
metrical arrangement of the machine relative to said plane
20 of symmetry. Near its two exnds, the connection beam 81
comprises a short carrier beam 82 which is pivotaly con-
nected to the rear end of the adjacent carrier 59 by means
of an upwardly directed pivot 83, the direction of said
pivot 83 being fixed with respect to the adjacent carrier
25 59. The two facing ends of the carrier beams 82 are inter-
connected by a substantially horizontal member 84, the
length of which can be changed. In the present embodiment,
the member 84 is realized as two telescopically slidable
30 tubes. The length of the connection beam 81 adjusts itself
automatically in dependence on the angle between the two
frame arms 10. By means of horizontal pivotal shafts 85
directed in the direction of operative travel A, the member
84 is pivotaly connected to both carrier beams 82 which, as
35 seen in horizontal direction, include a fixed angle of
approximately 90° with the adjacent pivot 83. The pivotal
shafts 85 are desirable because the carriers 59 are
pivotaly relative to the arms 10 about the pins 62 in

1 dependence on the movement of the swath boards 54 over the uneven ground.

To the front ends of each of the swath boards 54 there is arranged in a rigid manner an adjusting plate 86
5 comprising adjusting holes 87 that are equidistant from the pivots 83. By means of a locking pin 88 passing through the carrier beam 82, the adjusting plates can be adjusted in various positions relative to the adjacent carrier beam 82. As a result of the fact that the adjusting plates 86 are
10 adjustable and lockable in various positions relative to the adjacent carrier beam 82 and the connection beam 81, the adjacent swath board is also adjustable and lockable relative to the plane of symmetry 8. In this manner it can be achieved that the angle between each of the swath boards 54
15 and the plane of symmetry 8, seen in plan view according to Figure 7, always remains constant upon mutual adjustment of the arms 10. Thus, it is prevented that, upon adjustment of the arms 10, the said angle becomes so great that a danger of clogging of the crop moving through between the swath
20 boards would arise. Equally, there occurs the possibility that the person operating the machine can adjust the angle between the swath boards and the plane of symmetry 8 (this angle being invariable during operation) as required, e.g. in dependence on the nature of the crop.

25 Figures 8 and 9 show the construction of the groups of tines applied in the embodiment according to Figure 7. Near each group of tines 47 there is arranged an outwardly and slightly upwardly directed support 89 at the upper side of the rim 43, which support at its end disposed
30 near the outside of the circumference of the rim is rigidly connected to a sleeve 90 (Fig 9). The sleeve 90 accommodates a shaft 91 which, with respect to the rotational direction B of the relevant rake member, projects in rearward direction from the sleeve. The centre line 92 of the
35 sleeve 90 and the shaft 91 is located approximately parallel to a plane directed parallel to the circular rim 43. With respect to the rotational direction B, the centre line 92 includes a forwardly opened angle of approximately 25 - 30°

1 with a tangent at the rim 43 applied near the rear side of
the shaft 91. Figures 8 and 9 show the group of tines 47 in
its operative position. The group of tines 47 is attached to
a plate-shaped tine carrier 93 which, in the operative posi-
5 tion, is, from the shaft 91, upwardly directed and which at
its bottom side is bent inwardly and subsequently again
upwardly. Near this bent portion, the carrier 93 is welded
to two rings 94 lying on either side of the tine carrier 93,
which rings are fittingly swivable about the shaft 91 which
10 is fixed relative to the sleeve 90. The afore-mentioned,
bent bottom portion of the tine carrier 93 is welded onto
the rings 94 in such a manner that its inner face directed
towards the shaft 91 has a clearance, relative to the outer
surface of the shaft 91, of at least approximately 0.5 to 1
15 mm in radial direction and all around, preventing that,
after lengthy operation of the machine, the tine carrier
could not, or only with difficulty, swivel about the shaft
91 due to adhering dirt and rust.

To the group of tines is added a spring 95 com-
20 prising two sets of interspaced spring coils 96 and 97,
which both are wound about the same, approximately horizon-
tal, centre line. The wire material of the sets of spring
coils 96 and 97 continues between the coils in the form of
an intermediate portion 98 located near the upper side of
25 the spring 95, which intermediate portion points in outward
direction. At its outer side, i.e. spaced from the centre
line of the spring coils, portion 98 is hooked onto a
carrier 99 attached to the support 89 and projecting there-
from to the rear. Therefore, the spring 95 is situated
30 behind the support 89 as a protection against adhering
crop. The, in rotational direction, frontmost and rearmost
coils of the sets 96 and 97 continue at the bottom side of
the coils in the form of hooks 100 and 101, which are also
directed outwardly from the coils 96 and 97 and, at their
35 free ends, are fitted into a horizontal bore 102 arranged in
that free end of the bent portion of the tine carrier 93
which is closest near the spring 95.

In the operative position of the machine as shown

1 in Figure 8, wherein the tines of the group of tines 47 are
directed outwardly and obliquely downwardly, the pre-tension
of the spring 95 tends to swivel the hooks 100 and 101
relative to the intermediate portion 98 according to the two
5 arrows C. In the operative position, this is prevented by
the fact that the centrifugal force acting on the group of
tines and the tine carrier balances the pre-tension of the
spring 95. In case the number of revolutions of the relevant
rake member decreases, the spring 95 will be able to relax
10 and the hooks 100 and 101 will swivel into the direction of
the lower arrow C relative to the intermediate portion 98
retained by the carrier 99, as a result of which the tine
carrier 93 together with the two rings 94 swivels in inward
direction about the centre line 92, so that the group of
15 tines 47 is brought from its operative position into a
transport or inoperative position, the tines being brought
into an approximately vertical transport position (indicated
by dotted lines in Figure 8), in which they rest against the
outer side of the flexible wall 46. In downward direction,
20 the operative position of the groups of tines 47 can be
limited by a non-indicated stop.

2 In order to prevent that rotating rake members
having outwardly directed tines are moved towards each other
by means of operating of the hydraulic cylinder 21 up to
25 such a small interspace that damage could arise, the pro-
vision according to Figure 10 can be arranged. In this
embodiment, the hydraulic cylinder 21 is arranged above the
upper sides of the frame arms 10. The end of the piston rod
of the cylinder 21 is swivable about an upright pin 103
30 located parallel to the pivotal shafts 9, which pin at its
top side is supported by a support 104 which, on either side
of the pin 103, is directed downwardly and is at its ends
welded onto the frame arm 10. A fork 105, which is fitted on
the end of the piston rod of the cylinder 21 and by means of
35 which the piston rod is swivable about the pin 103, also
comprises a pivotal shaft 106 perpendicularly crossing the
pin 103, both ends of pin 103 projecting outside said fork.
Around the ends of the pivotal shaft 106 a plate-shaped

1 locking device 107 is arranged being pivotable in the direc-
tions according to the arrows D. In its lowermost operative
position, shown in Fig 10, the locking device 107 rests with
its bottom side partly on the top side of a frame arm 10,
5 which constitutes a downward stop. During operation, the
locking device is kept in this position due to its weight.
The locking device 107 is provided with a recess 108
arranged in its lower boundary and spaced from the two ends
thereof. The locking device 107 has a second recess 109
10 arranged in the upward boundary thereof facing the cylinder
21. Near its end facing the locking device 107, the hy-
draulic cylinder 21 comprises at its side a metal sleeve 110
which projects in horizontal direction, which can also serve
as a nipple for one of the hydraulic connections of the
15 cylinder 21. The position of the locking device 107 shown in
Figure 10 is used for the operating positions of the
machine. The distance from the recess 109 relative to the
pin 103 is selected so that, if the piston rod is retracted
and both rake members move in the direction of the plane of
20 symmetry 8 and whereby ultimately the sleeve 110 must come
to a halt in the recess 109 forming a stop co-operating with
said sleeve, the distance between the rotating rake members
is such that they cannot damage each other; in this posi-
tion, for example, the paths traced by the tine tips exactly
25 do not yet overlap each other.

If the person operating the machine wants to
adjust the machine into a transport position, he raises the
locking device 107 in upward direction by means of a cord
111 which is operable from the driver's seat. Then, the
30 locking device 107 swivels upwardly about the pivotal shaft
106. If subsequently the piston rod is retracted with
stationary rake members, the rake members 11 and 12 can be
brought at such a small distance relative to each other that
the then upwardly directed tines (dotted position in Figure
35 8) define the smallest possible width of the two rake mem-
bers and, consequently, the smallest transport width (Fig.
11). In this position, the sleeve 110 is situated in the
recess 108; the operating person then loses the cord 111,

1 so that the locking device 107 swivels downwardly, causing a
fixation of the sleeve 110 (and consequently the cylinder
21) by the recess 108, thus reaching a safe transport posi-
tion. In this position, the length of the cylinder-piston
5 rod unit 21 cannot be changed erroneously. Therefore, in
order to attain the transport position, the operating person
must pull the cord 111 deliberately, so that by doing so his
attention is drawn to the fact that first of all the rake
members must be brought to a standstill. Consequently, the
10 recess 108 corresponds to a position which is suitable for
road transport at, in this embodiment, a total width of
maximally 3 metres, while the recess 109 corresponds to the
smallest interspace between the rake members 11 and 12
during operation. The transport position of the machine is
15 shown in Figure 11.

Further rake members can be added, in a sym-
metrical manner, to the two rake members shown in the
drawing, which additional wheels are arranged at the
exterior sides of the rake members shown and rotate in the
20 same sense as the adjacent rake members shown. In this case,
the distances between the two rake members lying on one side
of the plane of symmetry may have a fixed value for com-
bining spread crop into one great swath, whereby a very
large working width can be achieved.

25

30

35

1 ~~CLAIMS~~ The Claims defining the invention are as follows:

1. A machine for working grass, hay or other crops, on the field, comprising at least two rake members which are power-driven around upwardly directed axes, characterized in
5 that means are provided for changing the distance between the rake members during working the crop when moving over the field.

2. A machine as claimed in claim 1, characterized in that the distance between the rake members is at least
10 approximately 20% of the working width of the machine.

3. A machine as claimed in claim 1 or 2, characterized in that the machine includes two rake members which are drivable in opposite directions of rotation.

4. A machine as claimed in any one of the preceding
15 claims, characterized in that the distance is determined by the smallest distance between the paths described by the tine tips of the two rake members which are in an operative position.

5. A machine as claimed in any one of the preceding
20 claims, characterized in that the rake members are provided with outwardly directed tines.

6. A haymaking machine as claimed in any one of claims 1 to 5, characterized in that the distance is at least approximately 25% of the working ^{time path} ~~width~~ diameter.

7. A machine as claimed in any one of the preceding
25 claims, characterized in that the distance is at least approximately the diameter of one of the rake members.

8. A machine as claimed in any one of the preceding
30 claims, characterized in that the distance is at least approximately 35% of the working width.

9. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that the distance is adjustable from the driver's seat of a tractor moving the machine over the field.

10. A machine as claimed in any one of the preceding
35 claims, characterized in that the distance between the rake members is hydraulically adjustable.

11. A machine as claimed in any one of the preceding



1 claims, characterized in that the rake members are jour-
nalled on frame arms which enclose an angle and are pivotal-
ly connected to a frame portion which can be coupled to a
tractor and the frame arms are mutually interconnected by an
5 adjusting device, whose length is adjustable and lockable in
a plurality of positions.

12. A machine as claimed in claim 11, characterized in
that the adjusting device is a hydraulic cylinder which is
operable from the tractor.

10 13. A machine as claimed in claim 12, characterized in
that the hydraulic cylinder is of the double-acting type.

14. A machine as claimed in any one of the preceding
claims and comprising a frame portion which can be coupled
to a tractor, characterized in that the machine includes an
15 arrangement by means of which the frame arms are auto-
matically symmetrically adjustable relative to the frame
portion into more than two mutual positions.

15. A machine as claimed in claim 14, characterized in
that the frame arms are symmetrically adjustable relative to
20 a plane of symmetry which is arranged in a fixed position
relative to the frame portion which can be coupled to the
tractor.

16. A machine as claimed in any one of the preceding
claims, characterized in that to each of the frame arms a
25 rod means is pivotally connected, whose end remote from the
frame arm is slidable in a guide means.

17. A machine as claimed in claim 16, characterized in
that the guide means is straight and is rigidly connected to
a frame portion which can be coupled to a tractor.

30 18. A machine as claimed in claim 16 or 17, charac-
terized in that said guide means is effected by at least one
slotted hole.

19. A haymaking machine as claimed in any one of
claims 16 to 18, characterized in that the guide means is
35 symmetrically positioned with respect to the plane of
symmetry.

20. A haymaking machine as claimed in any one of
claims 16 to 19, characterized in that the guide means has

1 two boundaries which determine two extreme mutual positions
of the rake members.

21. A machine as claimed in any one of the preceding
claims, characterized in that a swath-forming guide member
5 for crop is added to each of the rake members and the guide
members are automatically adjustable by means of a steering
arrangement on changing the distance between the rake mem-
bers, so that the swath width-determining distance between
the guide members remains approximately the same.

10 22. A machine as claimed in claim 21, characterized in
that each of the rake members is journalled on a frame arm
which is pivotally connected to a frame portion that can be
coupled to a tractor, each guide member being pivotally
connected to the frame arm carrying the associated rake
15 member, and a steering rod means of the steering arrangement
is pivotally coupled with respect to each guide member, the
other end of which rod is coupled to the frame arm carrying
the other rake member.

23. A machine as claimed in claim 21 or 22, charac-
20 terized in that the distance between the guide members is
adjustable and fixable.

24. A machine as claimed in claim 23, characterized in
that the operative length of the steering rods is adjust-
able.

25 25. A machine as claimed in any one of claims 1 to 24,
characterized in that at least one further rake member is
arranged at that side of each of the rake members remote
from the distance between the rake members.

26. A machine as claimed in claim 25, characterized
50 in that the further rake member is drivable in the same
rotary sense as that of the adjacent rake member.

27. A machine as claimed in any one of the preceding
claims, characterized in that, during operation, each of the
rake members is supported by a ground wheel in the form of a
35 swivel wheel.

28. A machine as claimed in any one of the preceding
claims, characterized in that the machine can be coupled to
the three-point lifting arrangement of a tractor and, during

1 operation, the machine is arranged substantially symmetric-
ally relative to the longitudinal plane of symmetry of the
tractor.

29. A machine as claimed in any one of the preceding
5 claims, characterized in that each rake member is provided
with outwardly directed tines which are freely pivotal up-
wardly and downwardly relative to the remaining portion of
the rake member.

30. A machine as claimed in any one of the preceding
10 claims, characterized in that the tines are directed rear-
wardly relative to the direction of rotation of the rake
member.

31. A machine as claimed in any one of the preceding
15 claims, characterized in that, during that portion of their
path in which they are moving forwardly, the tines contact
the ground or the stubbles near a point located in the plane
through the axes of rotation of the rake member.

32. A machine as claimed in any one of the claims 1 to
20 30, characterized in that, during that portion of their
path in which they are moved forwardly, the tines contact
the ground or the stubbles in a point which, considered
relative to the direction of operative travel, is located at
a distance before the plane through the axes of rotation of
the rake members.

33. A machine as claimed in any one of the preceding
25 claims, characterized in that the machine comprises a
steering device, by means of which, as seen in top view, on
change of the distance between the rake members, the angle
between a guide member and the plane of symmetry of the
30 machine remains substantially constant.

34. A machine as claimed in claim 33, characterized in
that, during travelling over the field, the guide member is
rigidly connected to a steering device which, on change of
the distance between the rake members, preserves its direc-
35 tion relative to the plane of symmetry.

35. A machine as claimed in claim 33 or 34, charac-
terized in that the steering device is directed approxi-
mately perpendicularly to the plane of symmetry.

1 36. A machine as claimed in any one of claims 33 to 35, characterized in that the angle between the guide member and the plane of symmetry is adjustable and lockable.

5 37. A haymaking machine as claimed in any one of claims 5 to 36, characterized in that, during operation, the tines are kept in their operative position by centrifugal forces.

10 38. A haymaking machine as claimed in any one of claims 5 to 37, characterized in that, on reduction of the number of revolutions of the rake members, the tines are pivotable upwardly into an inoperative position by means of spring force.

15 39. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that a tine is attached to a sleeve which, during operation, is pivotable about a shaft, and that an approximately constant clearance over the circumference of the shaft is present between the sleeve and the shaft.

20 40. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that a stop is arranged in order to limit the adjustability of the distance between the rake members upon decreasing distance.

25 41. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that for fixing a distance of the rake members for the purpose of a transport or inoperative position of the machine a locking device is arranged.

42. A machine as claimed in claim 41, characterized in that the adjusting device is inoperative upon locking.

30 43. A machine as claimed in claim 42, characterized in that the locking device fixes the distance between the free end of the piston rod and the cylinder.

44. A machine as claimed in any one of claims 41 to 43, characterized in that, during operation, the locking device is kept in an operative position.

35 45. A machine as claimed in any one of claims 40 to 44, characterized in that, during operation, the stop can only be brought in an inoperative position from the driver's seat of a tractor moving the machine.

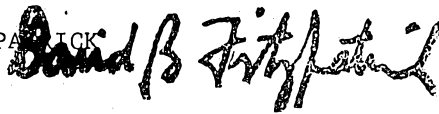
1 46. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that, during operation, the diameter of each of the rake members is at least approximately 2 m.

5 47. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that the distance is at least approximately 125 cms.

48. A machine as claimed in any one of the preceding claims, characterized in that the machine is a raking
10 machine.

DATED: 19 August 1986

15 PHILLIPS ORMONDE & FITZPATRICK
Attorneys for:
C. van der Lely N.V.



20

25

30

35

FIG. 2

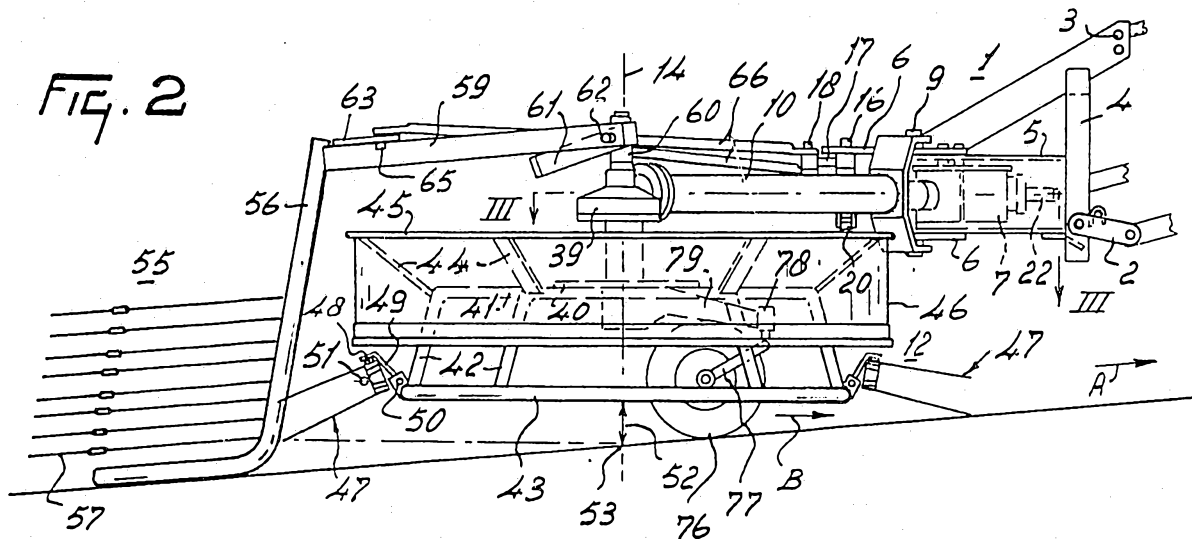


FIG. 4

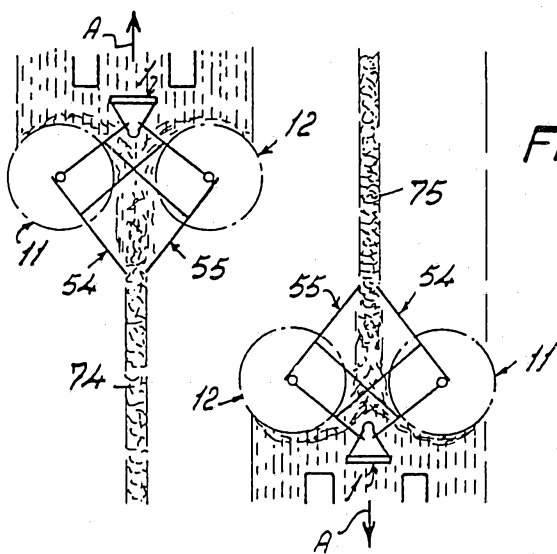


FIG. 5

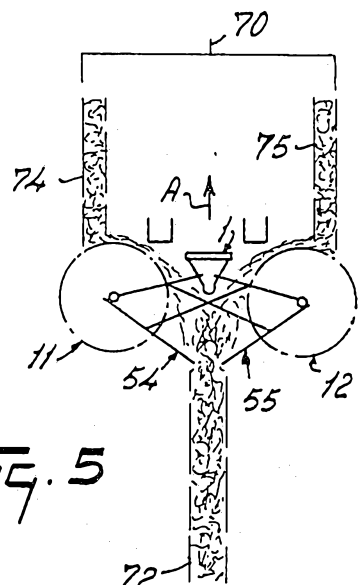
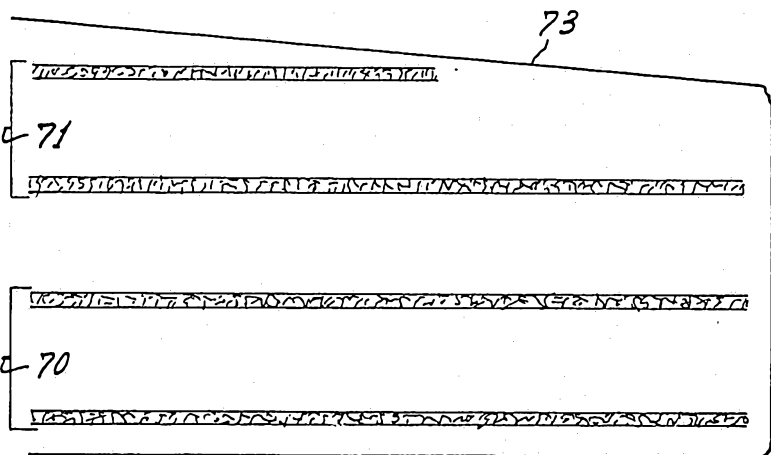
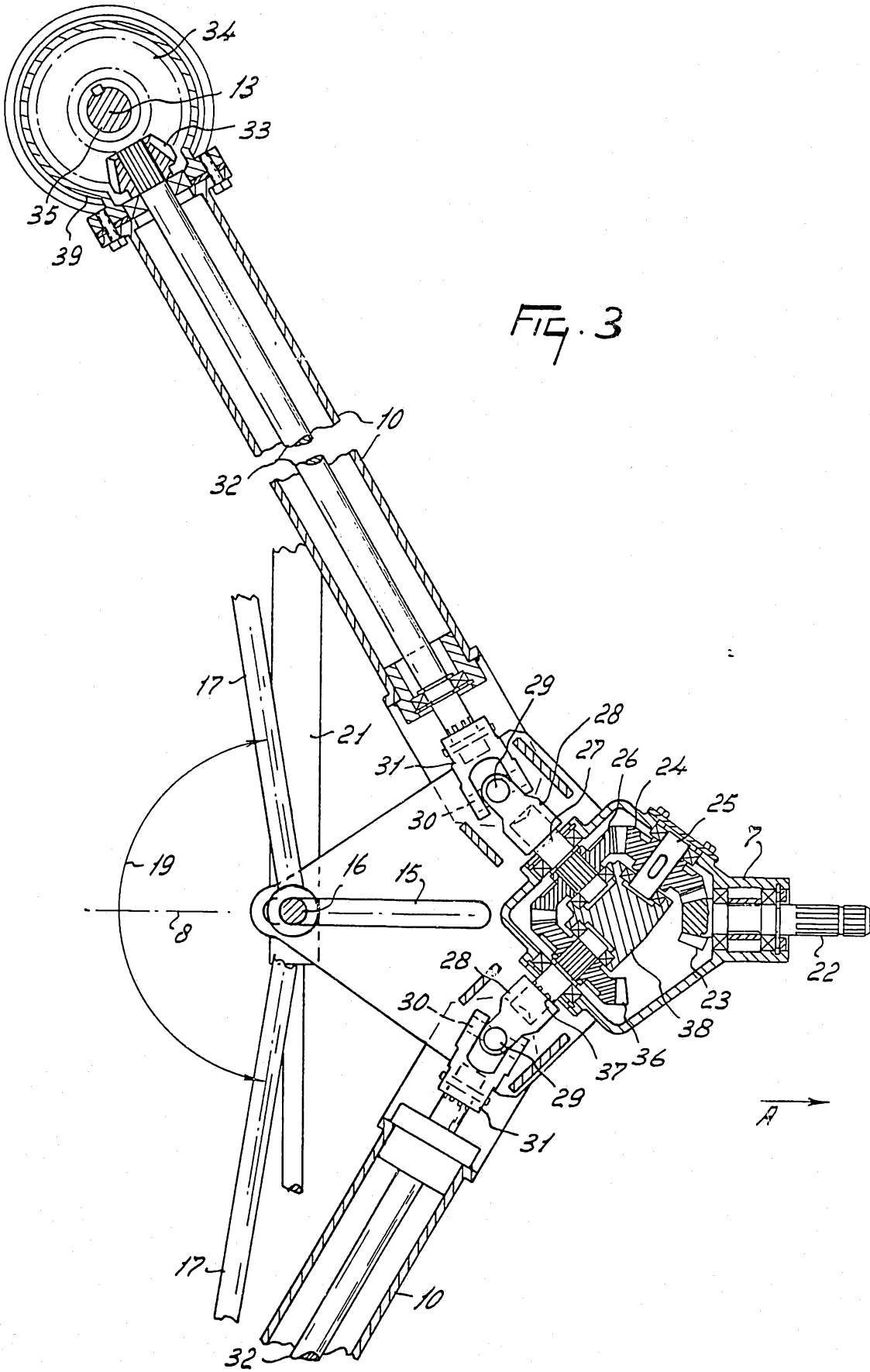


FIG. 6





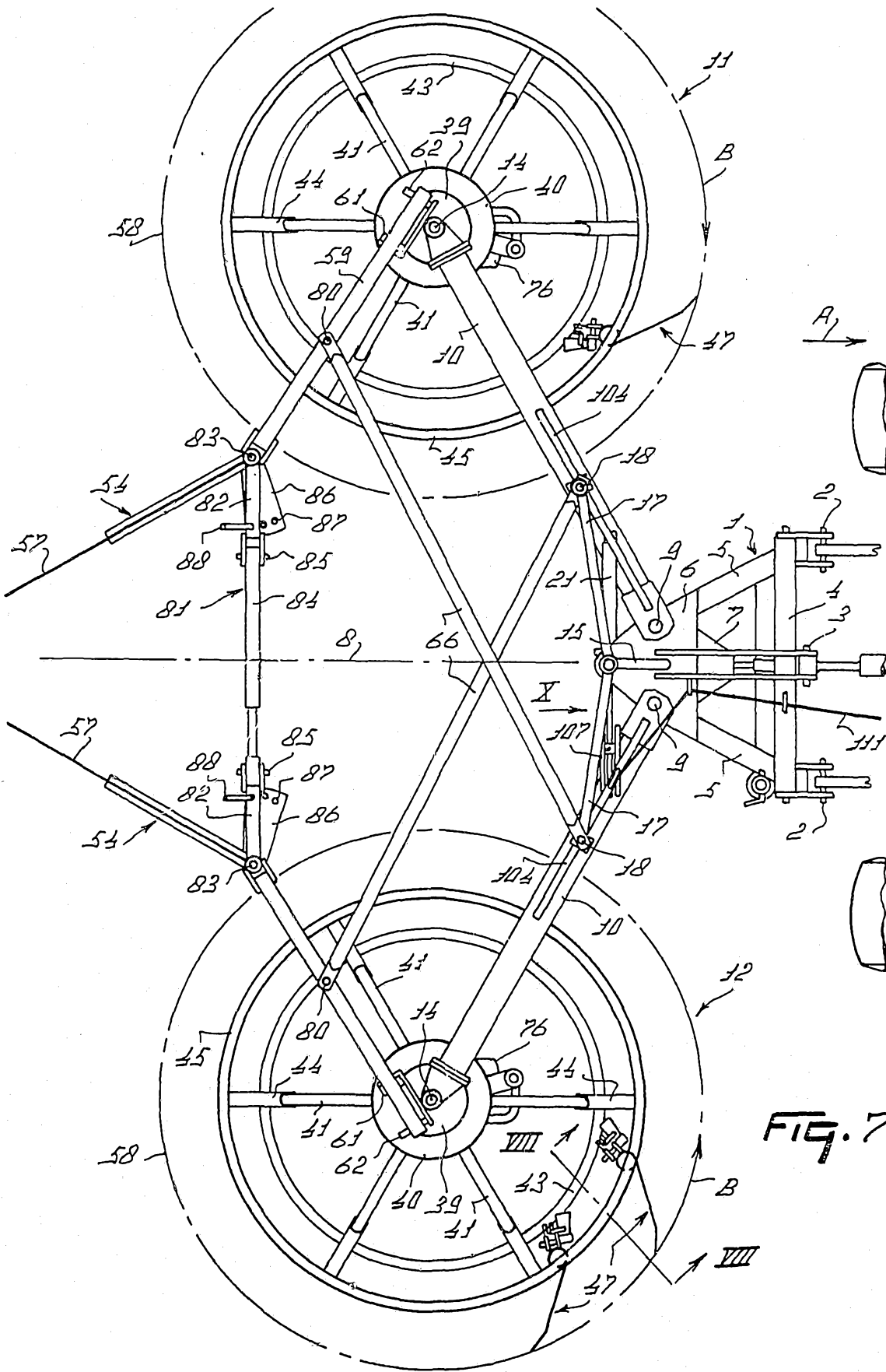
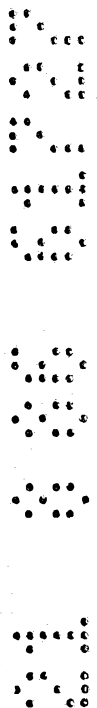


FIG. 7



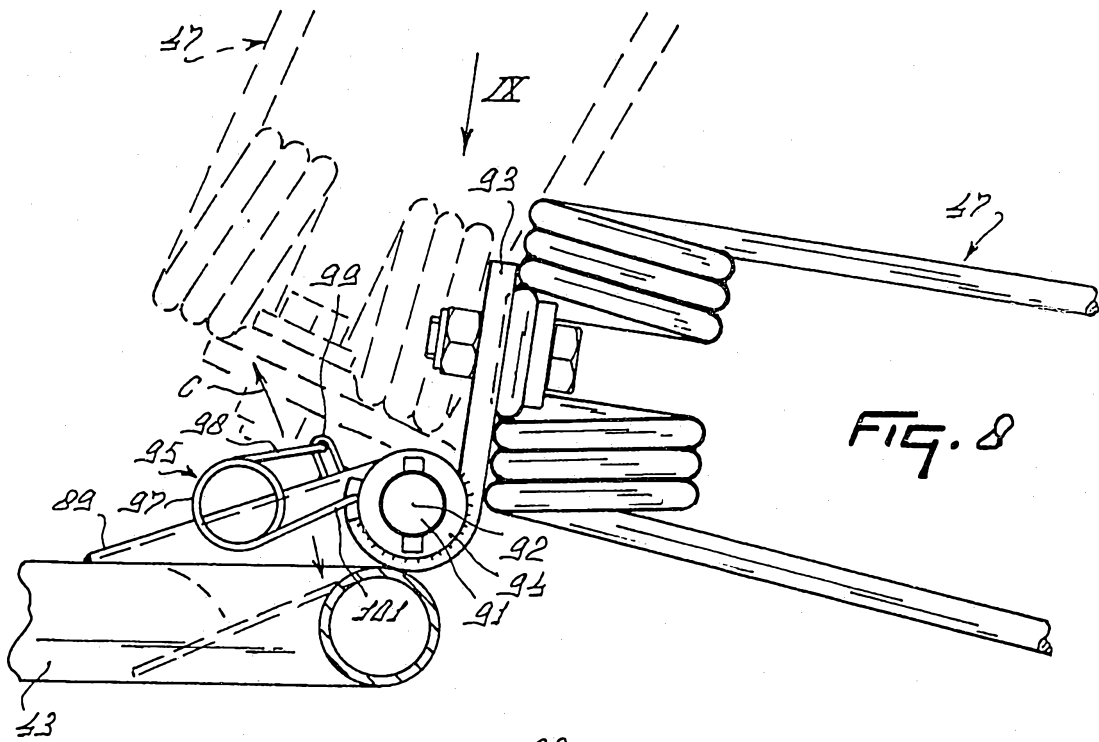


FIG. 8

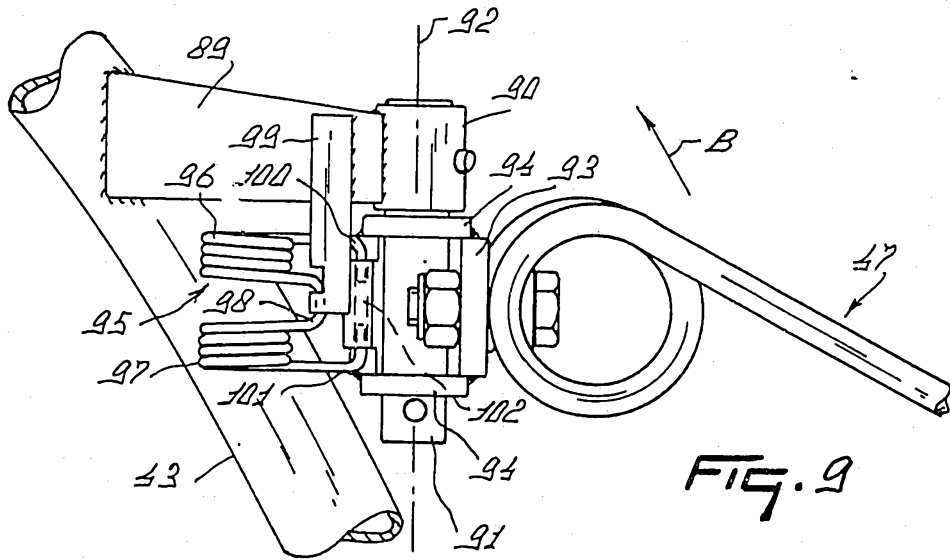


FIG. 9

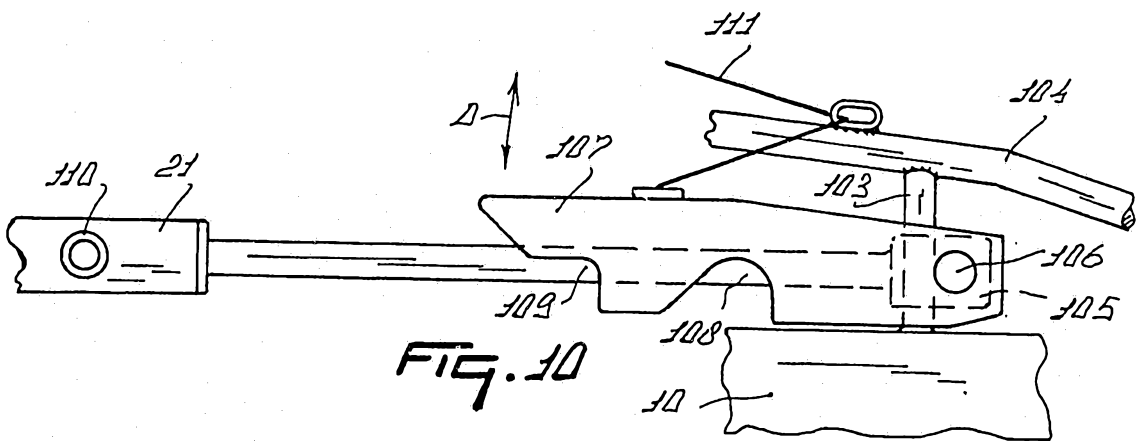


FIG. 10

